

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 66 (1940)  
**Heft:** 37

**Illustration:** Idyll im Zeitalter des Holzmotors  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# MÖGLICHKEITEN

Kann es geschehen,  
Dass Feuer und Wasser,  
Die uralten Hasser  
Zusammengehen  
Gegebenen Falles?  
Möglich ist alles.

Das Wasser wird wärmer  
Vielleicht und erfrischt nicht,  
Die Flamme wird ärmer,  
Aber erlischt nicht,  
Unnatürlich das Spiel,  
Doch möglich ist viel.

Auch dass die beiden  
Sich wieder scheiden  
Oder elementar  
Sich geraten ins Haar,  
Enttäuscht unsäglich —  
Auch das ist möglich.

Bibi

## Englischer Protest

Dem Vernehmen nach hat England bei der Schweiz Protest eingelegt, weil wir in der direkten Fluglinie England-Italien liegen. fis

## Rätselhaft

In einem Teil der Tagespresse war zu lesen, daß für die Automobile der Kategorien C und D kein Benzin mehr verabfolgt wird. Hingegen werde von einem Fahrverbot dieser Betroffenen abgesehen.

Wird damit etwa der Schwarzhandel offiziell anerkannt? Gin

## Lieber Nebelspalter!

Bei einem nächtlichen Flieger-Alarm nimmt die Mutter ihr sechsjähriges Töchterchen zu sich. Im Halbschlummer flüstert die Kleine: «Stell's e chli liesliger, Mamma!» F. S.

## Vom Regen in die Traufe

Auf den schweizerischen Protest wegen der Gebietsverletzungen soll England nun gar einen Durchmarsch versuchen, denn in der Antwort hieß es: daß Schritte unternommen werden sollen, um eine Ueberfliegung zu vermeiden. ulp.

## Chianti-Dettling



Vino tipico della  
Zona classica

Bekömmlicher Tischwein  
säurearm und stärkend

Chianti-Import  
seit 1867

**ARNOLD DETTLING, BRUNNEN**



Idyll im Zeitalter des Holzmotors

## Punkto Neutralitätsverletzungen

Wie verlautet, soll die englische Regierung ihr der Schweizer Regierung ausgedrücktes erstes Bedauern über die Gebietsverletzungen durch englische Flieger auf Stahlband aufgenommen haben, um über die fortlaufenden Neutralitätsverletzungen durch englische Flieger nun am laufenden Band in Bern ihr tiefes Bedauern aussprechen zu können.

Heiri Bünzli

LE RESTAURANT DES GOURMETS

## KUNST halle

BASEL  
SOUS-VAUTER

Herrlich essen im großen, schattigen Garten.  
Bequemer Parkplatz. Spinnler, chef de cuisine

## Vom Umstellen

Umstellen bedeutet vielfach: Stellung wechseln auf verlorenem Standpunkt.

Wer sich rasch umzustellen vermag, wird gewöhnlich in der Luft hängen.

Umstellung ist oft nichts weiter als Fort-Schritt von sich selbst.

Wo viele sich nach Umstellung drängen, steht häufig schon mancherlei auf dem Kopf.

Mancher, der meint, durch rasche Umstellung seine schnelle Auffassung vom «Geist der Zeit» zu zeigen, offenbart nur — seinen Charakter.

Wenn sich jemand auf den «Boden der Tatsachen» zu stellen glaubt, hat er sich — mitunter schon — nur zwischen zwei Stühle gesetzt.

Mancher meint in einer schlechten Lage, sich nur durch Umstellung wieder erheben und durch dauerndes Umstellen vorwärts gelangen zu können. W.F.

«Tüend Sie dä Gas-Chocher zue», sagte der Verkäufer zur Frau Gugerli, «Sie schpared mit dem Gas-Chocher im Monnet öppe zwänzg Kubikmeter Gas!»

«Jechters», wehrte Frau Gugerli ab, «wo wetted mir i eusem Eifamiliehüsi de Platz hernäh für so vill Gas z'lagere?» Celi

**RACLETTES VALAISANNES**

täglich von 18—21 Uhr.  
50 Cts. die Portion.

**STADTKELLER**  
«chez Alex».

Zähringerstraße 21 + ZÜRICH 1